

恩典も無効に 逮捕され

問題の会話相手のサウジ氏も 首都の連邦警察へ搬送に

連邦検察庁が8日に逮捕請求を出していた、食品大手IBS社主のジョエズレイ・パチスタ、同社理事のミカエル・サウジ両容疑者が、共に10日午後、聖市の連邦警察に出頭し、逮捕された。両容疑者が身柄を拘束されている間は、ラウア・ジャット作戦で行った報復付供述(デラソン・プレミアード)の恩典も無効とされる。11日付伯字紙が報じている。

ミレール氏にも依然疑惑

ジョエズレイ、サウジ 4、5日に公表された録音容疑者の逮捕は、3月17日に録音され、8月31日に検察庁に提出、



逮捕されるジョエズレイ氏 ROVENA ROSA/AGENCIA BRASIL

判事は8日夜、検察側が主張している通り、当時まだ検察庁に籍を置いていたマルセロ・ミレール氏(後にJ&Fの顧問弁護士)がデラソン作戦に干渉していた可能性など、両容疑者が事実を一部隠した状態でデラソンを行っていたことを裏付ける十分な証拠があると判断し、逮捕を了承した。

ジョエズレイ氏の自宅のある聖市ジャルジオン・エウロパは10日早朝から、近隣住民による泥棒を捕まえるなどという抗議の声で溢れかえっていた。しかし、ジョエズレイ氏はこの時、自宅から約1600メートル離れた父親の自宅に身を寄せていた。

両容疑者は同日午後、聖市西部ビニエイロスに連邦警察に出頭した。二人は当面、5日間の一時逮捕処分となっている。ここでも、待ち構えていた市民が歓声を上げて喜ぶ姿が見られた。

ジョエズレイ氏はこれまで「1千人以上の政治家に贈賄を行った」などと発言していた。だが、デラソンによる恩典で逮捕となっていたため、国民からの不信感が高まってから高かった。少なくとも、逮捕期間中は二人への恩典は停止される。

フアンシスコ法王は10日、訪問先のコロンビアで信徒たちを前に、政治的暴力反対とベネズエラでの政治危機解決を願う発言を行った。11日付伯字紙が報じている。

「ベネズエラの暴力撲滅を」 法王がコロンビアで訴える

付伯字紙が報じている。6日からコロンビアを訪問中の法王は、滞在最終日の10日、同国海岸部のカルタヘナで信徒たちを前に講演を行った。

この地はベネズエラとの国境に近く、同国からの難民が多く集まることとして知られている。この日は法王の話を聞こうと、国の周辺部や外国からの観光客も詰めかけた人たちが前にして、法王はコロンビア政府がベネズエラからの難民を積極的に受け入れてくれることを賞賛した。また、同国政府がコロンビア革命軍(FARC)との和平について進んでいる姿勢も評価した。

法王はさらに、聴衆に対し「ベネズエラにいる息子や娘たちに向かつて祈るだけではあきません。か」と訴えかけ、「あの国で政治的に振る舞われているあらゆる暴力を否定し、苦しんでいるすべての人々、とりわけ、貧しく恵まれない人たちのために同国が解決に向かうことを望もうではありませんか」と訴えかけた。

法王は6日のコロンビアに向かう飛行機の中で、また、被害者数の内、903件までもが14歳以下を狙ったもので、事件が最も多く起こったのはカボン・レンドンやジャルジオン・ダス・インハイアス、ジャルジオン・ミマなど、いずれも極南部だ。1384件に上ったという。昨年同期比では170件増加し、1日平均の件数でも5.7件から6.5件に増えたことになった。

ジャノール退任直前に起訴を連発

PPT、PPPに続きPMDDB

ロドリゴ・ジャノール連邦検察庁長官が8日、ラウア・ジャット作戦(LJ)での取賄や犯罪組織形成などの容疑で民主運動党(PMDB)現元上議7人を起訴した。同党下議も今週中に起訴する意向だと9、10日付伯字紙が報じた。

口総裁、ジョゼ・サルネ元大統領、イ元閣僚や上院政府リダーも含む要職者らは、1元大統領が再選を目指していた06年の統一選挙時に、ペトロブラス(PB)供給部や国際部、トランスペクト、鉱産省も絡んだ汚職に加担した疑いがかけられている。検察は、7人一連の起訴は、LJ開始から1年後の15年3月に検察庁が出した50人の疑念の政治家リスト「捜査母体」に基づいたものだ。その意味で、残りの15人(全てPMDDBの現元下議)に対する起訴も、今週中に行われる見込みだ。

元議長が並ぶ、PMDDBロビイストのルシオ・フナコ容疑者の報復付供述によると、ルイラ元大統領は、メンサロン事件発覚で党のイメージが低下する中で、統一選や、金

融取引暫定納付金(CPMF、通称小切手税)の期限延長などPMDDBの支援を仰いだという。ジャノール長官はPPT関係者を起訴した5日、PPTは支援と引き換えにPMDDBに政権内の要職を首振りしたと、当時の党首やリダーだったテメル大統領やエンリケ・アウヴェス被告らの汚職関与は明白と見ている。

ジャノール長官は8月、テメル大統領も捜査対象に含めるべきと、最高裁に大統領への捜査開始請求を行ったが、最終的に大統領は、最も高裁に訴えかけ、「あの国で政治的に振る舞われているあらゆる暴力を否定し、苦しんでいるすべての人々、とりわけ、貧しく恵まれない人たちのために同国が解決に向かうことを望もうではありませんか」と訴えかけた。

法王は6日のコロンビアに向かう飛行機の中で、また、被害者数の内、903件までもが14歳以下を狙ったもので、事件が最も多く起こったのはカボン・レンドンやジャルジオン・ダス・インハイアス、ジャルジオン・ミマなど、いずれも極南部だ。1384件に上ったという。昨年同期比では170件増加し、1日平均の件数でも5.7件から6.5件に増えたことになった。

上院は8日、下院は今週?

上院は8日、下院は今週? 上院は8日、下院は今週? 上院は8日、下院は今週?



退任前にPMDDB下議連の起訴も考えるジャノール長官 (José Cruz/Arquivo/Agência Brasil)

上院は8日、下院は今週? 上院は8日、下院は今週? 上院は8日、下院は今週?

| | |
|---------|-------------|
| 中銀サイトより | 9月11日午後4時現在 |
| 米ドル相場 | 3.1011 R\$ |
| 売 | 3.0998 R\$ |
| 円相場 | 0.0283 R\$ |
| 売 | 0.0283 R\$ |

労働者党(PPT)政権の時代でも、伯国におもったことになる。また、「最も貧しい方が50%の範囲の人」が持つ富も、2001年から11.3%から12.3%と1%増えたに過ぎない。PPT政権は2003年のルイラ政権で始まり、15年のジウマ政権まで続いたが、ボルサ・フェリアなどの福祉政策で貧富の差が縮まったように、2015年に伯国格差は縮小していないことになった。

また、他国に目を移すと、10%の富裕層の国の富の独占率は、米国で47%、中国で41%、フランスで32%となっている。

青年が自殺する主な原因は、親に捨てられた、両親の離婚、親や親戚友人などの身近な人の自殺、薬物依存症などで、15〜19歳の少女の場合、合は妊娠や流産が引き金となる例も多い。また、近年は「青い鯨(ハレイア・アザール)ゲーム」に挑発された自殺者の増加も問題視されている。

同理事は、これまでは積極的に参加していた事に参加しなくなる、学校を休みがちになる、一人を休めたが、学校や家庭での変化に注意するよう呼びかけている。

Os Japoneses e seus Legados

日本の特質

販売価格 R\$ 20

日本人の特質

ブラジル日本語センター

副理事長 諸川有朋 著

私達がブラジルのために 出来る事とは、

日本人の特質 “を 伝承する事である。

誠実さや勤勉さは 如何にして、生まれたのか

ポルトガル語で わかりやすく解説

全65ページのコンパクトサイズ

子孫繁栄に 欠かせぬ一冊

ご注文・お問い合わせ先 詳しくはニッケイ新聞社編集部まで 電話=(11) 3340-6060

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

ダンスホール

スシバー付きのレストラン

パンガロー風のレストハウス

パーティー会場

スペシャルシート

豊富なオプションを、お楽しみ下さい。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700

Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

世界で最高の夜をあなたに

ニッケイ新聞

【営業時間】 月曜～金曜日：祝日を除く 午前9時～午後4時

(11) 3340-6060

Rua da Glória, 332

Liberdade

CEP 01510-000

São Paulo - SP

【購読】 nikkeishimbun@yahoo.com.br

【広告】 anuncio@nikkeishimbun.jp

日本移民の為に 生涯を捧げた 苦勞の歴史 上塚周平の生涯

História do UETSUKA SHUHEI

ポ語版特別価格 R\$ 25,00

ニッケイ新聞社 15周年記念

お問合せ・お申込は(11)3340-6060

“RYO MIZUNO” - Precursor da Imigração Japonesa -

水野龍

ポ語版特別価格 R\$ 25,00

ポ語版に日本語を併記

移民事業の先鞭を付け ブラジルを こよなく愛した 水野龍の伝記

「高齢パパ」急増中

50代の第1子、3倍に

体力不安、気持ちに余裕

【共同】晩婚化に伴い、50代前後で子どもが生まれ、子育てをする父親が増えている。国の調査では2015年に第1子として生まれた子どものうち、父親が50代だったのは約3千人と20年前の3倍になった。定年後の収入や体力的な不安がある一方で、子育てする時間をつくりやすくなった。気持ちにゆとりを持ってたりといったプラス面もあるようだ。

那覇市に住む大学教授の新垣誠さん(51)は長女の杏ちゃん(2)の子育て真っ最中だ。中学校教諭の妻(33)は午前7時前に出勤。新垣さんが子どもを起し、食事を作って食べさせ、保育園への送りを慌たらしくこなす。夏場は朝から30度以上になる炎天下、日傘をさしていても体力を使い「ぐったりする」。

結婚は遅く、初めての子ども。運動会で走れないか。授業参観でおいしくないか。教育費は出せるか。娘の結婚式に出られるか。いつまで生きているか。考えだすときりがない。定年退職年齢は65歳だが、「できるだけ長く残りたい」。

「若かったらこうはいかなかった」と新垣さん。あれもこれも、これもしたいという思いが強くもつた。体力が衰え、ある程度経験を積んだ今だから子育てにだけ力を注げる。

東京都市部の大学で経営学を教える平沢克彦さん(59)も、50歳で初めての子どもを持った。子育ては初体験だが、長年さまざまな話を聞いていたため「こういことだったのか」と冷静に受け止める余裕が持てたといい。長女が9歳になった設

計コンサルタントの男性(60)は「なかなか厳しすぎて、どうしても甘やかしてしまおう」のが悩み。最近では祖父が保育園の送り迎えなどをすることも増えた。母が保育の送り迎えをすることも増えた。母が保育の送り迎えをすることも増えた。

「上司として若手を育てる人も増えてくるため、子どもへの接し方に生かされることもあるのでは」と話すのは早稲田大の大蔵泰教授(発達心理学)。

「父親が積極的に子育てにかかわると、子どもの能力が高まる」という研究もある。年を取って子育てをして、エネルギーをもらいながらクリエイティブな時間を過ごせたら、純粋な心で子どもと向き合える。子どもを愛し、子どもと向き合える。子どもを愛し、子どもと向き合える。

日本近海の密漁に對抗

最新鋭取締船3隻投入

日本の排他的経済水域(EZ)内などで相次いでいる外国漁船の違法操業に對抗し、水産庁は9月までに、2018年度に最新鋭の密漁取締船3隻を投入する計画をまとめた。北朝鮮や韓国、中国船などの活発な操業や高性能化に対応する。また、20年度に完成を予定している後継船の建造にも着手する方針だ。

取締船はEZ内での密漁や、許可条件に反した漁船に立ち入り検査や拿捕などの権限を持つ。計画では民間のチャーター船13隻のうち2隻を最新鋭に更新し、さらに1隻を加える。水産庁が保有する7隻と合わせて計45隻態勢とする。

18年度、予算要求56%増

14日(木)のNHK

| | |
|-------|--|
| 00:00 | ニュース |
| 00:20 | サマシ「シーズン7 第9回」 |
| 00:45 | 連続テレビ小説「ひよっこ」(14) |
| 01:00 | おとなの基礎英語(アングロ)「常盤貴子大人のワイルドなフランス地方第23回」 |
| 01:10 | 旅する音楽家「街の隅に」 |
| 01:35 | ラマスマー「街の隅に」 |
| 02:00 | 趣味ときどき「プロの知恵でカラダをケアしよう」 |
| 02:25 | Journeys in Japan(アングロ)「青森のこ |

13日(水)のNHK

| | |
|-------|-------------------|
| 02:53 | NKマップ |
| 02:55 | 名曲アルバム |
| 03:00 | えいであそび with Orton |
| 03:10 | ニュース |
| 03:15 | ニュース |
| 03:20 | ニュース |
| 03:25 | ニュース |
| 03:54 | ワールドウェザー |
| 03:55 | ワールドウェザー |
| 06:00 | ニュース |
| 06:11 | にはんてあそび |
| 06:21 | おかせんといっしょ |
| 06:36 | NKニュース7 |
| 07:00 | 人名探偵バラエティー |
| 07:30 | 日本のおなまえ! |
| 08:15 | 所さん!大変です! |

13日(水)のNHK

| | |
|-------|-------------------|
| 02:53 | NKマップ |
| 02:55 | 名曲アルバム |
| 03:00 | えいであそび with Orton |
| 03:10 | ニュース |
| 03:15 | ニュース |
| 03:20 | ニュース |
| 03:25 | ニュース |
| 03:54 | ワールドウェザー |
| 03:55 | ワールドウェザー |
| 06:00 | ニュース |
| 06:11 | にはんてあそび |
| 06:21 | おかせんといっしょ |
| 06:36 | NKニュース7 |
| 07:00 | 人名探偵バラエティー |
| 07:30 | 日本のおなまえ! |
| 08:15 | 所さん!大変です! |

13日(水)のNHK

| | |
|-------|-------------------|
| 02:53 | NKマップ |
| 02:55 | 名曲アルバム |
| 03:00 | えいであそび with Orton |
| 03:10 | ニュース |
| 03:15 | ニュース |
| 03:20 | ニュース |
| 03:25 | ニュース |
| 03:54 | ワールドウェザー |
| 03:55 | ワールドウェザー |
| 06:00 | ニュース |
| 06:11 | にはんてあそび |
| 06:21 | おかせんといっしょ |
| 06:36 | NKニュース7 |
| 07:00 | 人名探偵バラエティー |
| 07:30 | 日本のおなまえ! |
| 08:15 | 所さん!大変です! |

13日(水)のNHK

| | |
|-------|-------------------|
| 02:53 | NKマップ |
| 02:55 | 名曲アルバム |
| 03:00 | えいであそび with Orton |
| 03:10 | ニュース |
| 03:15 | ニュース |
| 03:20 | ニュース |
| 03:25 | ニュース |
| 03:54 | ワールドウェザー |
| 03:55 | ワールドウェザー |
| 06:00 | ニュース |
| 06:11 | にはんてあそび |
| 06:21 | おかせんといっしょ |
| 06:36 | NKニュース7 |
| 07:00 | 人名探偵バラエティー |
| 07:30 | 日本のおなまえ! |
| 08:15 | 所さん!大変です! |

13日(水)のNHK

| | |
|-------|-------------------|
| 02:53 | NKマップ |
| 02:55 | 名曲アルバム |
| 03:00 | えいであそび with Orton |
| 03:10 | ニュース |
| 03:15 | ニュース |
| 03:20 | ニュース |
| 03:25 | ニュース |
| 03:54 | ワールドウェザー |
| 03:55 | ワールドウェザー |
| 06:00 | ニュース |
| 06:11 | にはんてあそび |
| 06:21 | おかせんといっしょ |
| 06:36 | NKニュース7 |
| 07:00 | 人名探偵バラエティー |
| 07:30 | 日本のおなまえ! |
| 08:15 | 所さん!大変です! |

13日(水)のNHK

| | |
|-------|-------------------|
| 02:53 | NKマップ |
| 02:55 | 名曲アルバム |
| 03:00 | えいであそび with Orton |
| 03:10 | ニュース |
| 03:15 | ニュース |
| 03:20 | ニュース |
| 03:25 | ニュース |
| 03:54 | ワールドウェザー |
| 03:55 | ワールドウェザー |
| 06:00 | ニュース |
| 06:11 | にはんてあそび |
| 06:21 | おかせんといっしょ |
| 06:36 | NKニュース7 |
| 07:00 | 人名探偵バラエティー |
| 07:30 | 日本のおなまえ! |
| 08:15 | 所さん!大変です! |

13日(水)のNHK

| | |
|-------|-------------------|
| 02:53 | NKマップ |
| 02:55 | 名曲アルバム |
| 03:00 | えいであそび with Orton |
| 03:10 | ニュース |
| 03:15 | ニュース |
| 03:20 | ニュース |
| 03:25 | ニュース |
| 03:54 | ワールドウェザー |
| 03:55 | ワールドウェザー |
| 06:00 | ニュース |
| 06:11 | にはんてあそび |
| 06:21 | おかせんといっしょ |
| 06:36 | NKニュース7 |
| 07:00 | 人名探偵バラエティー |
| 07:30 | 日本のおなまえ! |
| 08:15 | 所さん!大変です! |

13日(水)のNHK

| | |
|-------|-------------------|
| 02:53 | NKマップ |
| 02:55 | 名曲アルバム |
| 03:00 | えいであそび with Orton |
| 03:10 | ニュース |
| 03:15 | ニュース |
| 03:20 | ニュース |
| 03:25 | ニュース |
| 03:54 | ワールドウェザー |
| 03:55 | ワールドウェザー |
| 06:00 | ニュース |
| 06:11 | にはんてあそび |
| 06:21 | おかせんといっしょ |
| 06:36 | NKニュース7 |
| 07:00 | 人名探偵バラエティー |
| 07:30 | 日本のおなまえ! |
| 08:15 | 所さん!大変です! |

18年度、予算要求56%増

「バランスとれた労使関係に」

商議所、改正労働法セミナー

雇用コスト下げる近代化

ブラジル日本商工会議所の企業経営・地場企業推進委員会、鈴木ワケル委員長が主催する「改正労働法セミナー」が11日午後から行われ、約80人が切実な表情で参加した。7月13日に統合労働法（CLT）の抜本改正が連邦議会で承認され、11月1日から施行されるに当たり、雇用者側からは高い期待が寄せられている。それをMatos Filho法律事務所、日本側はトナーのアンダーソン・毛利・友常法律事務所の共催で、前社の聖市会議室でセミナーが行われた。



Matos Filho法律事務所で開催されたセミナーの様子

項目から主な約20項目を選び説明した。「通勤時間を勤務時間に含めたいようになるなど、企業側に過剰に負担が求められていた現状を是正して、雇用コストを下げる近代化する」点に加え、「労働法の文面に書かれていない部分まで司法当局が『判例』として運用し、事実上の法律化を図るなどしてきた労働裁判所の司法権を制限する」方針が改正されている。「よりバランスのとれた労使関係を目指す」と

土佐祭りでもよさこい普及

晴天に恵まれ3万人が堪能

高知県人会、片山アルナルド会長、主催の「第6回土佐祭り」が、26、27両日に聖市アグア・プランカ公園で開催された。昨年は雨天に見舞われたが、2日間とも快晴に恵まれ、昨年の倍、3万人以上の来場者が高知文化を堪能した。初日午後3時から開催された式典で、片山会長は「日伯両国の文化を紹介し、若い世代に自分達



会場を沸かせたよさこい

のルーツを見つめて欲しい」という思いで始まったと回顧し、「文化遺産である県人会をさらに発展させていきたい」として、今後の活動への理解と協力を求めた。そのほか、飯野ワケル連邦下議、野村アウレリオ、林ホドリゴ・ゴリオ、両市議らが祝辞を寄せ、青年部を中心に企画運営される同祭を称賛した。

同祭は、回を重ねるとともに高知県人子弟以外の日系人や日本人などの若い世代を巻き込んできた。県人会関係者を除きおよそ100人のボランティアが垣根を越えて参加。青年部には非県系人として初めて塩川ファビオ部長が就任した。そんななか今回新たに取入れられたのが「文化スペース」だ。コスプレ大会で盛り上がる一方、

「高知の文化をもっと伝えたい」という若者の思いを形にしたもの。高知の歴史や同地出身のアニメ作家の作品をパネルで展示したほか、よさこいグループによるワークショップが新たな目玉となった。同グループは、昨年2月に同会青年部の川上カミラさん（三世、25）とJICA青年ボランティアの菅野静華さん（埼玉県、28）が結成。当地では高知のよさこいと北海道のソーラン節が融合したYOSA K OIソーランが主流だが、よさこい自体はあまり知られていない。「よさこいは、鳴子（作物を狙う鳥を追い払う農具）が命。よく混同されるが、よさこいソーランとは全く別のもの

カトリック迫害、関心高く

伯人向け日本史講座

ブラジル漫画協会（Abrademi）佐藤フミランシスコ総行会長と三重県人会（下川教会）の共催する講演会『日本の歴史』（全9回）の第6回目が、先月13日、同県人会館で開催された。200人余りが熱心に聞きこんだ。

江戸時代に焦点を当てた本講演は、およそ3時間。及、徳川歴代将軍、当時の法令、大衆芸能など内容は多岐に渡った。なかでも、天草四郎に代表されるキリスト教の歴史については、日本の教科書より厚く取り上げられた。

講師を務めた佐藤フミランシスコ総行会長は、「伯人の歴史はキリスト教との関わりが強く、伯人はカトリック教徒が多い。だから、日本でもキリスト教がどのよう受け止めてきたのかに関心がある」と話した。

また、「日本の場合、宗教対立でなく政治上の理由で迫害されたという日本26聖人の処刑や、多くの隠れキリシタンが

た。日本では他のアルコール飲料との割合などにより、日本酒の消費量は長らく減少傾向。だが、海外に目を向けると、輸出が10年前の1・9倍（国産は2月発）と躍進している。当会では定番とされる日本酒の銘柄はまた少ないうえ、景気が底を打ったとされる今のうちに進出しておけば将来市場を席巻できる？」

ブラジル日本語普及協会の協賛誌第35号「ブラジリア、実践！日本語教育」が9月に発行された。JICAブラジル事務所の前野真司次長（左）と、佐藤次長は、おおよそ200人程度の参加を見込み、記念事業として制作された百周年記念誌が出席者に配布される。

式典では、歴代会長への顕彰や、行会と縁の深い市場農産物パレードによる公演等も予定しており、創立120周年を迎えた日本力行会から村上悦郎理事長ら14人の慶賀使節を迎える。

おおよそ200人程度の参加を見込み、記念事業として制作された百周年記念誌が出席者に配布される。

12日まで美容・化粧品市のビューティー・フェアがセンターノルテ行われている。南米最大規模と言われ、出展社も客を呼び込むため様々な工夫を凝らしている。ドラッグ・クイーン（女装演者）や化粧をした男性などを配置して客を呼び込んでいるところでは、多くの女性客が商品購入だけでなく彼らの写真撮影のために並んでいた。

国産化粧品会社Vuitは2階建ての展示場を作り、外壁に同社商品で化粧をした男性などの写真を生かす「Vuit、あなたのやり方で」という広告スペースが目立っていた。

人種多様性に富んだ国ブラジルだけに、様々な肌の色に合わせた化粧品が元々展開されている。今はさらに、性別の壁すらも軽々と越えて化粧を楽しむ広がりを感じさせ

TSを全額引き下ろせる。自ら辞職を申し出る場合はF.G.T.Sを引き出す権利は持たない。企業は解雇を申し渡すときは最低30日間の猶予を与える。「労働者は失業保険をもらえる」という条件だった。

改正後は「解雇は組合の承認なく、労働者と企業間の合意だけで可能」の変更が認められた。労働者本人に過失がないのに、企業側の事情で解雇する場合（Justa causa）、従来と改正後を比較するとこうなる。従来は「労働者を解雇する場合、組合の承認が必要」「労働者は失業保険を受け取れない」という風になる。

今後、組合や労働者側から根強い反発と揺り返しも予想されそうだ（本誌2ページ開欄）。

「日本では他のアルコール飲料との割合などにより、日本酒の消費量は長らく減少傾向。だが、海外に目を向けると、輸出が10年前の1・9倍（国産は2月発）と躍進している。当会では定番とされる日本酒の銘柄はまた少ないうえ、景気が底を打ったとされる今のうちに進出しておけば将来市場を席巻できる？」

「想いのエネルギー」が伝わってこない」と論じて。まさにその通り。「上手な日本語よりも、気持ちのこもった日本語こそが目指されるべきか。

「今後とも日伯両国を比較しながら関心を引く内容にしたい。例えば、日本は自然災害が歴史上の分岐点になることがあるが、伯国にはそれが少ない」と意気込みを語った。

「雪」

「よさこい」は、鳴子（作物を狙う鳥を追い払う農具）が命。よく混同されるが、よさこいソーランとは全く別のもの

「雪」

「雪」

「雪」

「雪」

「雪」

「雪」

「雪」

「雪」

病氣平癒・健康祈願

南米神宮

R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.templexointoista.org.br

Shiatsu 指圧・整体・針灸で

腰痛ヒザの痛み、首の痛み、
坐骨神経の痛み

Prof. Minoru Kohakura
Tel: (11) 3262-0835
Av. Paulista, 509 Sala 7 (メトロ・ブリガティロ近く)

スーツ・フレザー・ゴルフスポン

注文仕立英伊国服地

紳士服・婦人服リフォーム

MIZUHO Tailor & Fashion

丸山四H会 (東京)

TEL: 3048-4408 (アウグスタ街)

PERFUMARIA TAKEO

化粧品専門

たけお店

二九四・九三三

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A.

みんなで止めよう温暖化

チーム・マイナス6% www.team-6.jp

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP

VALE DO SOL

TUDO O QUE SUA FAMÍLIA MERECE ESTÁ AQUI www.valedosol.com.br

Reserve já: FERIADO 12 OUTUBRO

10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM

VISTA PANORÁMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vólei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vólei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.

Reservas: (11) 2626-2437 - (13) 2191-0827 - (17) 2786-0062 - (19) 4040-4257 - (21) 3005-3427 - (31) 2626-1601

死亡通知並びに会葬御礼

母 山口典子 (七十三歳) 儀

病氣療養中の父、薬石の効無く、去る八月二十五日、サンタ・クルス病院にて永眠致しました。翌二十六日、ピラ・アルビナ墓地にて荼毘に付し、今日九日にサラ・アルビナ墓地にて葬儀を行いました。生前ご厚誼を賜りました皆様、謹んでお知らせいたします。

葬儀に際しましては、ご多忙中にも拘わらずご会葬下さり、その上過分なご香典・ご供花を賜りましたこと、失礼ですが、紙面を以て厚く御礼申し上げます。

二〇一七年九月十二日 喪主 他 娘 西国泰子 遺族一同

ブラジル東京海上は

安心と安全の提供を通じて、豊かで快適な社会生活と経済の発展に貢献します。

TOKIO MARINE SEGURODORA

NOSSA TRANSPARÊNCIA, SUA CONFIANÇA

死

IKESAKI COSMÉTICOS
池崎商会
Variedade em Cosméticos e Perfumaria
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944
www.ikesaki.com.br

Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

O Matsubara Hotel
coloca o melhor de São Paulo à sua volta
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso - São Paulo
Reservas: 11 3561.5000 0800 771 7101
matsubara hotel.com.br

大相撲秋場所 2日目

| 東 | 西 |
|--|--|
| 横綱 大鵬 小結 日馬富士 関脇 白鵬 大関 高安 二枚竜 鶴岡 大関 高安 三枚竜 鶴岡 大関 高安 四枚竜 鶴岡 大関 高安 五枚竜 鶴岡 大関 高安 六枚竜 鶴岡 大関 高安 七枚竜 鶴岡 大関 高安 八枚竜 鶴岡 大関 高安 九枚竜 鶴岡 大関 高安 十枚竜 鶴岡 大関 高安 | 横綱 大鵬 小結 日馬富士 関脇 白鵬 大関 高安 二枚竜 鶴岡 大関 高安 三枚竜 鶴岡 大関 高安 四枚竜 鶴岡 大関 高安 五枚竜 鶴岡 大関 高安 六枚竜 鶴岡 大関 高安 七枚竜 鶴岡 大関 高安 八枚竜 鶴岡 大関 高安 九枚竜 鶴岡 大関 高安 十枚竜 鶴岡 大関 高安 |

日馬2連勝、高安は初黒星

大相撲秋場所2日目

【共同】大相撲秋場所2日目(11日・両国国技館)横綱として大関高安は小結玉鷲に押し出されて初黒星を喫した。この一番で右足を負傷した。かど番大関の2人は豪傑道が北勝富士を押し出して初金星を挙げたが、照ノ富士は琴奨菊に寄り切られて2連敗となった。

両関脇は御嶽海が千代大龍にはたき込まれ、嘉風は阿武咲に押し倒された。

【共同】大相撲秋場所2日目(11日・両国国技館)横綱として大関高安は小結玉鷲に押し出されて初黒星を喫した。この一番で右足を負傷した。かど番大関の2人は豪傑道が北勝富士を押し出して初金星を挙げたが、照ノ富士は琴奨菊に寄り切られて2連敗となった。

両関脇は御嶽海が千代大龍にはたき込まれ、嘉風は阿武咲に押し倒された。



玉鷲が押し出して高安を破

日本学生対校選手権 桐生が9秒98



【共同】陸上男子の桐生祥秀(21)が9日、福井県営陸上競技場で行われた日本学生対校選手権の100メートル決勝で9秒98の日本新記録を樹立した。日本人で初めて「10秒の壁」を破った。序盤こそリードを許したが、追い風1.8メートルの好条件下で得意の中盤で加速して逆転した。五輪の

花形種目で、日本勢の長年の夢だった領域に足を踏み入れた。100分の1秒まで表示する現行の電気計時では1968年にジム・ハインズ(米国)が9秒95で走り、世界で初めて10秒を切った。日本人は49年遅れで悲願の9秒台突入となった。国際陸上競技連盟によると桐生は9秒台をマークした

126人目のスプリングとなる。日本勢は伊東浩司が9年アジア大会で日本記録を10秒00に更新したが、その後は足踏みが続いた。桐生は京都・洛南高3年だった2013年に10秒01。一昨年には追い風参考で9秒87をマークしたが、公認記録での9秒台には届いていなかった。桐生は歴史的な快挙に人さし指を突き上げて何度も跳びはね「やっと4年間くすぶっていた自己ベストを更新できた」と喜んだ。世界記録はウサイン・ボルト(ジャマイカ)が09年世界選手権で刻んだ9秒58。アジア記録はナイジェリア出身のフェミセウン・オグノデ(カメルーン)が15年に9秒91に伸ばした。中国勢では一昨年、蘇炳添が9秒99で走った。日本人陸上競技連盟が認めた最初の日本記録は三島弥彦が1911年に出した12秒0。そこから

の巧みさは中学時代から、4年前に10秒01で走って衝撃を与えたが、東洋大に進学当初は思うように飛躍できなかった。故障で代表入りを逃した一昨年の世界選手権後には60秒70メートルの坂道を1日最

106年を要し、新たな時代に突入した。桐生祥秀の話、大学最後の100メートルで出せたのはうれしい。やっと4年間くすぶっていた自己ベストを更新できた。9秒台を出して、やっと世界のスタートラインに立てた。コーチやトレーナーには感謝の気持ちでいっぱい。

抜群の加速で歴史的快挙、壁打ちを破った桐生祥秀が歴史の快挙を達成した。古くは吉岡隆徳らから世界に挑み、1964年には飯島秀雄が10秒01、98年には伊東浩司が10秒00を樹立したが、2002年に朝原宣治が10秒02、03年に末続慎吾が10秒03と追いつけなかった。3位DENAは4位巨人とタイム差がなくなり、16日からの直接対決に注目

【共同】優勝争いが大詰めを迎えている。セ・リーグは広島、パ・リーグはソフトバンクがともに優勝へのマジックナンバー「5」としており、最速での優勝決定日は14日。セ・リーグは優勝なら1958年以来となる。セは広島が9連勝中と絶好調だ。4番に松山を置いて打線が息を吹き返している。本拠地での5試合でリーグ2連覇を決められるか。2位阪神は2試合連続サヨナラ勝ちで勢いづいており、8勝1敗と分が悪い巨人戦をうまく乗り切りたい。3位DeNAは4位巨人とタイム差がなくなり、16日からの直接対決に注目

【共同】明治安田J1第25節第1日(9日)カンサスタジアムほか金8試合。首位の鹿島が金2位の大宮を4-1で大勝した。川崎は4-0で退け、3連勝で勝ち点5とした。川崎は横浜Mに3-0で快勝し、同49で2位に浮上。前

首位鹿島が3連勝
川崎2位浮上、横浜Mは5位に後退

浦和に2-1で勝った柏が勝ち点49で3位、FC東京に4-1で大勝した。川崎は4-0で退け、3連勝で勝ち点5とした。川崎は横浜Mに3-0で快勝し、同49で2位に浮上。前

11日現在

| チーム | 得点 | 失点 | 得失差 |
|--------|----|----|-----|
| 鹿島 | 17 | 21 | 17 |
| 川崎 | 15 | 11 | 4 |
| 浦和 | 14 | 11 | 3 |
| 横浜M | 12 | 11 | 1 |
| 大宮 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | 0 |
| 新潟 | 11 | 11 | 0 |
| 札幌 | 11 | 11 | 0 |
| 仙台 | 11 | 11 | 0 |
| 名古屋 | 11 | 11 | 0 |
| 福岡 | 11 | 11 | 0 |
| 大分 | 11 | 11 | 0 |
| 徳島 | 11 | 11 | 0 |
| 愛媛 | 11 | 11 | 0 |
| 山口 | 11 | 11 | 0 |
| 鳥栖 | 11 | 11 | 0 |
| 湘南 | 11 | 11 | 0 |
| 松本 | 11 | 11 | 0 |
| 磐城 | 11 | 11 | 0 |
| ヴァンフォー | 11 | 11 | 0 |
| 清水 | 11 | 11 | |